

1860-07-09

SENDER

Georgia Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Nysø

Recipient's location:
Østerbro 13, København

Mentioned people:
H.E. Freund
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard
Christine Stampe
Henrik Stampe

Archive:
Mappe 7 nr. 20

TRANSCRIPTION

Søndag

Min søde Mand!

Det var da godt, at der kom Brev i dag, for jag længtes saa meget saa meget-

Men Dine breve er saa korte, det er bare én eneste lille Mundfuld, og jeg var saa sulten.

Denne Gang bliver vist ogsaa kun lille, men Du har da ogsaa faaet saa mange, saa Du maaske siger det halve kunde være nok. Jeg skriver egentlig fordi jeg inden vi tager herfra, maa have at vide, om Din Søster ikke har faaet mit Brev, jeg kan ikke begribe at jeg slet ikke høre fra hende. Jeg bad hende deri sende mig Joakims Galoscher og en Badehætte til mig, som Rikke kunde købe. Jeg savner begge Dele grumme meget men nu

-2-

kan Du maaske besørge det ud til mig, inden vi reiser videre.

Hvis Brevet er gaaet tabt, er det meget kjedeligt, for det indeholdt en lang vidtløftig Udvikling af Frøken Bøghs Spørgsmaalet; og jeg troer jeg havde faaet Held til at fremstille det klart og godt.

Har hun faaet det, saa kan Du sige, hun fortjente - osv. Hvis hun ikke var vor egen Faster saa saae det galt ud for hende.

Niels har endeligt faaet et Navn til Joakim Job! (kort udtalt). Job er i Vandet i dette Øieblik med Christian; igaar skreg han, men i dag gik han fornøjet dertil, nu skal vi se om Ællingerne har virket.

Han længes meget efter Fader, siger han; og Niels siger "Saer" med megen varme; naar Du kommer skal han raabe "Saer" og staae paa eet Ben; det gaar især fortræffeligt naar han ligger paa begge paa Gulvet, saa kommer begge Been i Veiret.

Jeg trænger saadan til at snakke med Dig, saa jeg kund. Smører det ene Stykke Papir til efter det Andet.

Lad Rikke ret give Dig Jordbær, det har Du godt af.

Nu vil jeg da haabe der kommer forsvarlige Jernstænger og Skodder i det nye Hus.

Det var da godt vi fik Freund derhen.

I dag skal vi igjen have Fremmede, det er morsomt med Onkel, der ellers ingen vil se, naar Tante er borte, han gjør det ene Selskab efter det andet. Han er nu bedre, men det har været en ængstlig Tid med ham.

Din G.



Löndag

19.7.1860

Min färdig Maad.

Det var da godt, at der kom
Brev idag; for jeg længtes saa
meget paa meget —
Men Dine Brev er saa korte,
det er bare een eneste lille
Mundfuld, og jeg var saa fulten.

Denne gang bliver vist ogsaa
kun Lille, men Du har da ogsaa
faaet saa mange, for Du
maaskee siger, det Halve kunde
være nok. Jeg skriver egentlig
fordi jeg, inden vi tager herfra,
maa have at vide, om din
Løfter ikke har faaet mit
Brev, jeg kan ikke begribe at
jeg slet ikke høre fra hende.
Jeg had hende derisfend mig
Laskins Galoscher og en Balse-
kotte til mig, som hun ikke kunde
kjøbe. Jeg farver begge Dele
grønne meget, men hun

Kan Du maaskee besørge det
nd til mig, inden vi reiser videre.

Hvis Brevet er gaaet tabt, er
det meget kjedsøgt, for det
indeholdt en lang vist løftig
Udskilling af Frøken Bøghs
Spørgsmaal; og jeg troer jeg
harde faaet Mød til et frem-
stille det klart og godt.

Har hun faaet det, saa kan
Du sige, hun fortjente —

o fr. Hvis hun ikke var vor
egen Fætter saa saa det galt
nd for hende.

Niels har endeligt faaet et
Navn til Soakim, Tab. (kort
ndtalt) Joh er i Vandet i dette
Dødblik med Christen; igaar
skreg han, men idag gik han
foruirløst derhelt, nu skal vi
se om Ellingens har virket,
Han lever meget efter Fader

figer han; og viels figer "Lær"
med megen Varme; naar
Da kommer skal han saaled
"væ" og staa paa eet Been;
det gaaer ifor fortroffelyt
naar han ligger paa begge
Gulvet, fra kommer begge
Been iverret.

Jeg trenger paa en til at
snakke med Dig, som jeg kunde.
Sjovne det ene Stykke Papper
til efter det andet.
Lad migke iet litt gjøre Dig for-
ton, det har Da godt af.

Ne vil jeg da haabe der kom-
mer forfærdige Skriftstønger
og Skarver i det nye Hus.
Det var da godt vi fik
Fremid dithen.

Idag skal vi igjen have Fremmede,
det er morsomt med Uhel, der ellers
ingen vil se naar Tanten borte
har gjort det ene Beskæft efter det
andet. Men er en bedre, men det
har været en sødlig Tid med ham.

Din 2